DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII. Warszawa, dnia 24 lipca 1934 r. Nr. 46.

TREŚĆ.

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 24 lipca 1934 r. w sprawach taryfowych zawierające co następuje:

Poz. 346. Polsko - Belgijski Związek Kolejowy. (Sp. T. Nr. 32 i 33).

Poz. 347. Polsko - Górnośląsko - Niemiecka komunikacja Związkowa. Taryfa towarowa. Zeszyt 1. (Sp. T. Nr. 60).

Poz. 348. Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa towarowa. Zeszyt 1. (Sp. T. Nr. 62).

Poz. 349. Polsko - Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa węglowa. (Sp. T. Nr. 72).

Poz. 350. Czeskosłowacko - Polski Związek Kolejowy. (Sp. T. Nr. 179).

Poz. 351. Czeskosłowacko - Polski Związek Kolejowy. Taryfa dla komunikacji z portami morskiemi. (Sp. T. Nr. 247).

Poz. 352. Niemiecko - Polsko - Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa. Część II. (Sp. T. Nr. 343).

Poz. 353. Czeskosłowacko - Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa. (Sp. T. Nr. 352).

Poz. 354. Górnośląsko - sąsiedzka komunikacja ekspresowa. (Sp. T. Nr. 453).

II. Zarządzenia.

A. Sprawy taryfowe.

1) i 2) W sprawie bezpośredniej komunikacji osobowej i bagażowej, pomiędzy Niemcami (Prusy Wschodnie) a Rumunją. (Sp. T. Nr. 504a, 504b).

B/3. Inne sprawy kolejowe.

1) W sprawie wypożyczania wagonów towarowych P. K. P. w obrębie D. O. K. P. w Katowicach.

Obwieszczenia.

1) W sprawie komunikacji towarowej z Niemcami. Zakaz obciążania przesyłek zaliczeniami i zaliczkami w gotowiźnie.

2) W sprawie odwołania obowiązku kolei napełniania lodem wagonów-lodowni na st. Bydgoszcz.

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Sprostowania.

Sprostowanie „kursu walut" ogłoszonego w Dz. T. i Z. K. Nr. 44 z roku 1934.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 24 lipca 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 346. Polsko-belgijski Związek Kolejowy:
1) Taryfa Polsko-Belgijska na przewóz towarów koleją żelazną Część I (Sp. T. Nr. 32).
2) Taryfa Polsko-Belgijska na przewóz towarów koleją żelazną Część II (Sp. T. Nr. 33).

Z ważnością od dnia 1 sierpnia 1934 wchodzi w życie wyżej wymieniona taryfa, składająca się z Części I i II.

Część I (Sp. T. i Nr. 32) zawiera:
a) Szczególne postanowienia dodatkowe do Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznemi z 23.X. 1924 r. (K. M. T.),
b) Postanowienia taryfowe,
c) Opłaty dodatkowe,
d) Spis stacyj,
e) Przepisy kierunkowe.

Część II (Sp. T. Nr. 33) zawiera:
a) Klasyfikację towarów w przesyłkach drobnych i wagonowych,
b) Taryfy na przewóz przesyłek drobnych i wagonowych.

Opłaty powyższej taryfy są wyrażone we frankach belgijskich: przy przesyłkach drobnych za 100 kg, a przy przesyłkach wagonowych za 1000 kg.

Wspomnianą taryfę nabywać można w Administracji „Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych" w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Panstwowych. Cena będzie później podana do wiadomości.

Nr. H. Tz. IV. 123/15.

Poz. 347. Polskogórnośląsko-niemiecka komunikacja związkowa. Taryfa kolejowa na przewóz towarów, zeszyt 1.

Z mocą obowiązującą od dnia 10-go lipca 1934 r. obciążanie przesyłek, nadanych w Polsce do stacyj położonych w Niemczech, zaliczeniami jest niedopuszczalne, zaś zaliczki w gotowiźnie nadawcy dopuszcza się tylko w minimalnej wysokości. Postanowienia artykułu 19-go K. M. T. obowiązują wobec tego tylko dla przesyłek w kierunku z Niemiec. W komunikacji tranzytowej przez Niemcy nie zachodzą żadne zmiany.

Wobec powyższego w taryfie dla powyższej komunikacji na str. 11-tej Postanowienia szczególne „5. Do art. 19 K. M. T. (Zaliczenia i zaliczki)" zastępuje się następującemi postanowieniami:

„5. Do art. 19 K. M. T. (Zaliczenia i zaliczki).

Zaliczenia dopuszczone są tylko przy przesyłkach w kierunku z Niemiec w walucie taryfowej.

Zaliczki w gotowiźnie dopuszczone są w walucie taryfowej
w kierunku z Niemiec
bez ograniczenia,
w kierunku z Polski
tylko do wysokości należności, powstałych normalnie przy nadaniu przesyłek n. p. za ważenie, podstawienie i t. p.

5. a. Do art. 21 K. M. T. (Prawo wprowadzenia zmian w umowie o przewóz).

Dodatkowe zlecenia, dotyczące obciążania przesyłek zaliczeniem, dopuszczone są tylko przy przesyłkach w kierunku z Niemiec."

Nr. H. Tz. IV. 104/5.

Poz. 348. Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt zeszyt 1.

Z mocą obowiązującą od dnia 10-go lipca 1934 r. obciążanie przesyłek nadanych w Polsce do stacyj położonych w Niemczech, zaliczeniami jest niedopuszczalne, zaś zaliczki w gotowiźnie nadawcy dopuszcza się tylko w minimalnej wysokości. Postanowienia artykułu 19-go K. M. T. obowiązują wobec tego tylko dla przesyłek w kierunku z Niemiec. W komunikacji tranzytowej przez Niemcy nie zachodzą żadne zmiany.

Wobec powyższego w taryfie dla powyższej komunikacji na str. 15-tej Postanowienia szczególne „4. Do art. 19 K. M. T. (Zaliczenia i zaliczki)" zastępuje się następującemi postanowieniami:

„4. Do art. 19 K. M. T. (Zaliczenia i zaliczki).

Zaliczenia dopuszczone są tylko przy przesyłkach w kierunku z Niemiec w walucie taryfowej.

Zaliczki w gotowiźnie dopuszczone są w walucie taryfowej

w kierunku z Niemiec

bez ograniczenia,

w kierunku z Polski

tylko do wysokości należności powstałych normalnie przy nadaniu przesyłek n. p. za ważenie, podstawienie i t. p.

4a. Do art. 21 K. M. T. (Prawo wprowadzenia zmian w umowie o przewóz).

Dodatkowe zlecenia, dotyczące obciążenia przesyłek zaliczeniem, dopuszczone są tylko przy przesyłkach w kierunku z Niemiec.

Nr. H. Tz. IV. 102/10.

Poz. 349. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego, brykietów węglowych i koksu z węgla kamiennego.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1934 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienie:

1) Na okładce i na stronie tytułowej w wierszu czwartym po słowach węgla kamiennego dodaje się „i brunatnego".

2) Na str. 4 w spisie rzeczy pod wierszem „II dla koksu z węgla kamiennego" dodaje się nowy wiersz „III dla węgla brunatnego".

3) Na str. 4 w objaśnieniach skrótów dodaje się:

„L = Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych we Lwowie
S = Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Stanisławowie".

4) Na str. 6 w wstępie po wierszu piątym dodaje się nowy wiersz: „c) węgiel brunatny".

5) Na str. 10 w rozdziale B. II w punkcie 1 w wierszu czwartym po słowach: węgla kamiennego wpisuje się przecinek i dodaje się słowa „węgla brunatnego".

6) Na str. 12 w rozdziale B. II w punkcie 4 w wierszu pierwszym po słowach: węgla kamiennego wpisuje się przecinek i dodaje słowa „węgla brunatnego".

7) Na str. 24 w rozdziale C dodaje się nowy dział III następującej treści:

III. Spis stacyj, wysyłających węgiel brunatny.

Nazwa stacji	okręg dyrekcyjny
Glińsko	L
Rawa Ruska	L
Widynów	S

8) Na str. 41 po tabeli opłat przewozowych dla koksu z węgla kamiennego dodaje się następującą tabelę opłat przewozowych dla węgla brunatnego:

III. Tabela opłat przewozowych
dla
węgla brunatnego.

Opłaty przewozowe podane są w jednostkach taryfowych za 100 kg.

Od stacyj / Do stacyj	Stawka odcinkowa	Glińsko		Rawa Ruska		Widynów	
		Kierunek	Opłata przewozowa	Kierunek	Opłata przewozowa	Kierunek	Opłata przewozowa
Bărbeşti	p r	a	15 3	a	16 3	a	3 3
Câmpulung Bucowina	p r	a	15 47	a	16 47	a	3 47
Cernăuţi	p r	a	15 11	a	16 11	a	3 11
Coţmani	p r	a	15 9	a	16 9	a	3 9
Grădina Publică	p r	a	15 12	a	16 12	a	3 12
Grigore Ghica Vodă	p r	a	15 2	a	16 2	a	3 2
Lujeni	p r	a	15 5	a	16 5	a	3 5
Moşi	p r	a	15 9	a	16 9	a	3 9
Slobozia Banilei H. (12.5)	p r	a	15 9	a	16 9	a	3 9
Suliţa Noua Basarabia	p r	a	15 20	a	16 20	a	3 20

9) Na str. 44 i 45 w rozdziale F, w tablicy odcinkowej A polskich odległości wpisuje się w alfabetycznym porządku następujące stacje:

„Glińsko	280	.	.
Rawa Ruska	306	.	.
Widynów".	16	.	.

Nr. H. Tz. V. 135/20.

Poz. 350. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 8.

Z ważnością od dnia 25 lipca 1934 r. wprowadza się w taryfie powyższej zmiany i uzupełnienia następujące:

Strona 57. Taryfa artykułowa Nr. 126.
W tabeli B zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

			8	12	13	16	19	25	26	27
Warszawa Wileńska	A^1, B^1	15 t	113	128	153	116	117	135	124	131
	$A^{2,3}, B^{2,3}$,	15 t	113	111	105	109	110	116	117	120
	$C^{1,2}$, D	10 t	279	311	279	282	284	326	309	323
		15 t	241	264	237	243	245	281	266	278

Strona 100. Aneks.
Zamieszcza się w alfabetycznym porządku:
Masa porcelanowa 4

Strona 101. Aneks.
Zamieszcza się nową następującą pozycję 4:

Poz.	Rodzaj towaru	Od (stacji)	Do (stacji)	za	gr.	Uwaga
4	Masa porcelanowa .	Telnice	Częstochowa . . .	10 t 15 t	386 368	

Nr. H. Tz. III. 68/7.

Poz. 351. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa.

Z ważnością od dnia 25 lipca 1934 r. wprowadza się w taryfie powyższej zmiany i uzupełnienia następujące:

Strona 88/16. Taryfa artykułowa Nr. 44.
Włącza się w alfabetycznym porządku:

Ústi nad Orlici město . . . .| B | 2006 | 1760 |

Strona 212. Aneks.
Włącza się następującą nową pozycję:

Pozycja Nr. 15.

Zniżone opłaty za przewóz towarów poz. B taryfy artykułowej Nr. 44.

1. Od stacyj Gdynia Port, Danzig (Gdańsk) do stacyj Beroun-Závodí, Brandýs nad Labem, Brandýsek, Čáslav, Čelákovice, Česká Skalice, Český Brod, Dobřenice-Syrovátka, Dobříš, Dobrovice, Dobruška, Domažlice, Dušníky, Dvur Králové, Golčuv Jeníkov, Hořice v Podkrkonoší, Hořovice, Hostomice pod Brdy, Hradec Králové, Chlumec nad Cidlinou, Chotětov, Chrudim, Chrudim město, Jičín, Josefov-Jaroměř, Katusice, Kdyně, Klobuky v Čechách, Knín-Hraštice, Kolin, Kopidlno, Kostelec nad Orlicí, Kouřim, Kralovice u Rakovníka, Kralupy nad Vltavou, Krč, Kropáčova Vrutice, Kutná Hora, Lány, Libochovice město, Liteň, Litomysl, Louny, Louny město, Lovosice, Luštěnice, Lyga nad Labem, Mělník, Městec Králové, Měšice u Prahy, Mešno-Lipnice, Mladá Boleslav hl. nádr., Mnichovo Hradiště, Mšeno u Mělníka, Německý Brod, Noutonice, Nová Paka, Nové Město nad Metují, Novy Bydžov, Nymburk Nymburk místní nádraží, Ostroměř, Pacov, Pardubice, Pečky, Plzeň, Poděbrady lzzně, Police nad Metují Přelouč, Příbram, Příkosice, Radnice, Rakovník, Ratboř, Řeporyje, Říčany, Rokycany, Roudnice nad Labem, Roveň, Rychmov nad Kněžnou, Sadová-Dohalice, Slaný, Soběslav, Sobotka, Strančice, Straškov-Vodochody, Sychrov, Štětí, Třebechovice pod Orebem, Turnov, Uhlířské Janowice, Unhošť, Velvary, Vysoké Veselí, Zásmuky, Zbiroh, Zdice, Zlonice, Žatec město stosuje się stawkę 1800 hč za 100 kg.

2. Zniżone opłaty stosuje się w drodze zwrotu (reklamacji) po przewiezieniu w okresie czasu od 9 lipca do 30 września 1934 r. najmniej 2.000 tonn towarów w wyżej podanych relacjach stacyjnych. Do powyższego kontygentu zalicza się również przesyłki, nadane do stacyj Polička, Ústí nad Orlici město i Vysoké Mýto.

3. Przewoźne oblicza się najmniej za 15.000 kg.

4. Reklamacje o zwrot różnic przewoźnego powinien wnosić nadawca do Dyrekcji kolei państwowych w Pradze, najpóźniej w ciągu trzech miesięcy po upływie terminu ważności zniżki, przy dołączeniu wtórników odnośnych listów przewozowych oraz wykazu przewiezionych przesyłek.

Nr. H. Tz. III. 267/4.

Poz. 352. Niemiecko-polsko-sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska, Część II, taryfa bezpośrednia, zeszyt A., obowiązująca od dnia 1 marca 1934 r. (Dz. Tar. i Z. Kol. z 1934 r. Nr. 12, poz. 83).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1934 r. w wyżej wymienionej taryfie, w rozdziale „V Nomenklatura i klasyfikacja towarów", na stronie 145, brzmienie uwagi w rubrykach 6 i 7, odnoszącej się do pozycji 104, podane w języku polskim na stronie 39 załącznika do rozporządzenia, ogłoszonego w Dz. T. i Z. Kol. z 1934 r. Nr. 12, poz. 83, zastępuje się brzmieniem następującem:

„Podane niżej dla polskich odległości klasy wagonowe stosuje się na wszystkich odległościach tranzytowych do 624 km włącznie.

Za odległości 625 km i wyżej opłatę za przewóz wszystkich towarów, wymienionych w niniejszej pozycji oblicza się według klasy 12a, 12b, 12c. Przepis ten nie rozciąga się na narzędzia rolnicze, wymienione w punkcie 5 i traktory, wymienione w punkcie 7."

Nr. H. Tz. VI. 195/28.

Poz. 353. Czeskosłowacko-rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II.

Z upływem 30 września 1934 r. powyższa taryfa obowiązująca od 1 maja 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1934 Nr. 30 poz. 204) traci moc obowiązującą wraz z wszystkiemi późniejszemi zmianami i uzupełnieniami.

Nr. H. Tz. V. 149/13.

Poz. 354. Taryfa na przewóz przesyłek ekspresowych w komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach z jednej strony, a stacjami Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej Oppeln z drugiej strony jak również w komunikacji tranzytowej pomiędzy stacjami jednej i tej samej Dyrekcji przez linje drugiej Dyrekcji.

Z mocą obowiązującą od dnia 10 lipca 1934 r. weszło w życie do powyższej taryfy następujące uzupełnienie:

Na stronie 4, w Rozdziale II (postanowienia dodatkowe do postanowień szczególnych, wymienionych w Rozdziale I a), uzupełnia się następującem postanowieniem dodatkowem do artykułu 9:

„Do Art. 9.

Zaliczenia dopuszczone są tylko w kierunku z Niemiec do Polski."

Nr. H. O. III. 66/8.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA.

A. Sprawy taryfowe.

1. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami (Prusami Wschodniemi) a Rumunją, obowiązuje od dnia 1 lipca 1934 r.

Z ważnością od dnia 1 lipca 1934 r. weszła w życie na P. K. P. powyższa taryfa wprowadzająca zmienione stawki w związku z zniżką opłat na kolejach Rzeszy, na kolejach Czeskosłowackich oraz Polskich Kolejach Państwowych.

Przejazdy grupowe dopuszczalne są we wszystkich relacjach tranzytowych przez Polskę, a mianowicie przez Śniatyń Załucze Gr. P. — Grajewo Gr. P., Śniatyń Załucze Gr. P.—Zbąszyń Gr. P. i Śniatyń Załucze Gr. P. — Chorzów Gr. P. / Ruda Śl. Gr. P.

Z uwagi na zaszłe omyłki w czasie druku należy poprawić na okładce i na 1-ej stronie taryfy Nr. polskiego Spisu taryf z 304 na 504-a.

Wspomniana wyżej taryfa jako załącznik do niniejszego Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie zł. 5.90.

Równocześnie traci moc obowiązującą Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych między Niemcami i Rumunją (zesz. 1) ogłoszona w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 14 z r. 1930 poz. 127 wraz ze wszystkiemi późniejszemi dodatkami i uzupełnieniami.

Nr. H. O. III. 84/17.

---

2. **Taryfa Międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych pomiędzy Niemcami (Prusy Wschodnie) a Rumunją tranzytem przez Polskę, obowiązuje od dnia 1 lipca 1934 r.**

Z ważnością od dnia 1 lipca 1934 r. weszła w życie na Polskich Kolejach Państwowych nowa taryfa wprowadzająca zmienione stawki w związku z zniżką opłat na kolejach Rzeszy, na kolejach czeskosłowackich oraz na Polskich Kolejach Państwowych.

Polskie Koleje Państwowe uczestniczą w komunikacji w relacjach tranzytowych, przez Polskę, a mianowicie przez Śniatyń Załucze Gr. P. Grajewo Gr. P., Śniatyń Załucze Gr. P.— Zbąszyń Gr. P. i Śniatyń Załucze Gr. P. — $\frac{\text{Chorzów Gr. P.}}{\text{Ruda Śl. Gr. P.}}$

Z uwagi na zaszłe omyłki w czasie druku należy poprawić na okładce i na 1-ej stronie taryfy Nr. polskiego Spisu taryf z 305 na Nr. 504-b.

Wspomniana wyżej taryfa jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie zł. 7.30 za egzemplarz.

Równocześnie traci moc obowiązującą Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych (zesz. II) ogłoszona w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 14 z r. 1930 poz. 127 wraz z wszystkiemi późniejszemi dodatkami i uzupełnieniami.

Nr. H. O. III. 84/18.

B/3. INNE SPRAWY KOLEJOWE.

Nr. M. M. IV 154/32, z dnia 10.VII.1934.

1) **W sprawie warunków wypożyczania wagonów tarowych P.K.P. prywatnym właścicielom (firmom) wag wagonowych w obrębie D.O.K.P. w Katowicach.**

§ 1.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych (Wydział Mechaniczny) układa co rok plany obiegu wagonów tarowych. Na podstawie tych planów wagony tarowe będą wypożyczane prywatnym właścicielom (firmom) wag wagonowych dla celów każdorazowego lub okresowego sprawdzania względnie w czasie legalizowania ich wag [1]).

Właściciele (firmy) wag wagonowych, pragnący wypożyczyć wagon(y), powinni kierować życzenia pisemne o terminach wypożyczania wagonu tarowego (lub wagonu pomocniczego do wagonu tarowego) pod adresem:

„Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Katowicach
(Wydział Mechaniczny).

przed dniem 1 grudnia każdego roku, celem ustalenia przez Dyrekcję planu obiegu na rok następny. Dyrekcja może zmienić w razie potrzeby termin dostarczenia wagonu tarowego, wskazany przez Dyrekcję w planie obiegu. W przypadku zmiany terminu wskazanego w planie obiegu, właściciele wag (firmy) będą o tem uprzedzeni pisemnie.

W zapotrzebowaniu powinna być wyszczególniona nośność wagi, długość pomostu oraz cel wypożyczania wagonu(ów) t. zn. do sprawdzenia. czy też do legalizacji wagi.

Właściciele wag otrzymują bezpłatnie plan obiegu wagonów tarowych. Za niedotrzymanie terminu dostarczenia wagonu tarowego, właściciel wagi nie może żądać jakiegokolwiek odszkodowania.

---

[1]) Uwaga 1. Jako w a g o n t a r o w y należy rozumieć wagon ciężarowy o stałej wadze własnej zamknięty całkowicie, bez możności zwiększenia lub zmniejszenia jego wagi własnej bez naruszenia cech Urzędu Miar.

Jako w a g o n p o m o c n i c z y (ciężarkowy) do wagonu tarowego należy rozumieć wagon zaopatrzony w odważniki wzorcowane oraz inne przybory służące do sprawdzania i legalizacji wag.

§ 2.

Poza ustalonym planem wagony tarowe lub pomocnicze do wagonów tarowych mogą być wypożyczane posiadaczom (firmom) wag tylko wówczas, jeżeli wagony te nie będą potrzebne do planowej legalizacji i sprawdzanie wag kolejowych, lub przy sposobności, kiedy wagon jest użyty dla celów kolejowych na tej samej stacji, gdzie znajduje się waga wypożyczającego.

Zapotrzebowania na wypożyczenie wagonu powinny być kierowane bezpośrednio do Wydziału Mechanicznego.

Zapotrzebowania właścicieli (firm) wag wagonowych kierowane do D.O.K.P. o wypożyczenie wagonów tarowych (pomocniczych) są wolne od opłaty stemplowej na podstawie zarządzenia Ministerstwa Komunikacji z dn. 22/I-34 r. Nr. FR. II. 16. 1.

§ 3.

W przypadkach, gdy wagon(y) tarowy został zapotrzebowany (wypożyczony) poza planem obiegowym, sporządzanym z urzędu przez D.O.K.P. Katowice, na ściśle określony termin, (dzień), właściciel (firma) prywatnej wagi wagonowej opłaca Dyrekcji Okręgowej Kol. Państwowych należytości, które są obliczane według następujących zasad:

1-a) należność przewozową za wagon normalnotorowy w kwocie ryczałtowej:

a) za wagon 50 tonowy — 340,00 zł.

b) „ 31 „ — 225,00 „

1-b) albo gdy wagon tarowy został zapotrzebowany (wypożyczony) i użyty ściśle według ustalonego przez DOKP. planu obiegowego, sporządzonego na podstawie zgłoszeń właścicieli wag wagonowych, wówczas należność przewozową za wagon normalnotorowy pobiera się:

a) za wagon 50 tonowy — 180,00 zł.

b) „ „ 31 tonowy — 115,00 „

2) Należność tytułem zwrotu wynagrodzenia konwojenta wagonu (jeżeli był wysłany) składającą się:

a) z uposażenia dziennego wraz z dodatkami, za każdy rozpoczęty dzień,

b) djet,

c) kosztów administracyjnych — w kwocie ryczałtowej 25,00 zł — za każdy rozpoczęty dzień,

d) należność za każdą godzinę nadliczbową w kwocie ryczałtowej 2,50 zł.

3) Należność za wypożyczenie wagonu(ów) za każdą rozpoczętą dobę w wysokości:

a) za rozpoczętą 1-szą i 2-gą dobę kwotę ryczałtową po 18 zł,

b) za każdą następną rozpoczętą dobę kwotę ryczałtową po 25 zł.

Co do terminu obliczania czasu postoju wagonu należy brać w rachubę godzinę podania wagonu przez stację na punkt zdawczo-odbiorczy oraz godzinę zabrania wagonu z punktu zdawczo-odbiorczego wskazanego w § 7 odnośnej umowy bocznicowej, podanej w Dz. Urz. M. K. Nr. 11 z dn. 17 maja 1932 r. [2])

4) Wynagrodzenie funkcjonarjusza, sprawdzającego wagę w kwocie ryczałtowej 40,00 zł dziennie za 7 godzin pracy wraz z dojazdem i odjazdem.

5) Należność za wypożyczone przybory do sprawdzania wag, stosownie do stawek podanych w § 26 Rozporządzenia Dyrektora Głównego Urzędu Miar z dn. 9. VIII. 1932 r. o opłatach za czynności urzędów miar inne niż legalizacja narzędzi mierniczych (Dz. Urz. G. U. M. z dn. 23. VIII. 1932 r. poz. 32/59 lub Nr. 901 przepisów obowiązujących w miernictwie z dn. 26. VIII. 1932 r. a mianowicie: będzie pobrana połowa stawek niżej wyszczególnionych:

Za wypożyczenie odważników:

1) kompletu odważników wielkości ½ kg. od 20 kg lub jego części 2 zł.

2) odważników do sprawdzania wag w ilości łącznej do 200 kg wł. 3 zł.

3) odważników do sprawdzania wag w ilości łącznej powyżej 200 kg do 500 kg włącznie 6 zł.

4) odważników do sprawdzania wag w ilości łącznej powyżej 500 kg do 1000 kg włącz. 8 zł.

5) odważników do sprawdzania wag w ilości łącznej powyżej 1000 kg do 3000 kg włącznie 10 zł.

6) odważników do sprawdzania wag w ilości łącznej powyżej 3000 kg do 10000 kg włącznie 15 zł.

7) za wypożyczenie pomocniczej wagi pomostowej 5 zł.

8) za wypożyczenie pomocniczej wagi prostej równoramiennej 2 zł.

---

[2]) Uwaga 2. Do sprawdzenia wagi wagonowej, wagon pomocniczy jest zbędny; wagon ten może być potrzebny w przypadku legalizowania wagi. Ponieważ wypożyczanie odważników wzorcowanych należy do praw i obowiązków Urzędów Miar, D.O.K.P. będzie wypożyczać wagony pomocnicze tylko na życzenie lub na skutek zezwolenia miejscowego Okręgowego Urzędu Miar.

[2]) Uwaga 3. Niezależnie od wskazanych opłat pod 1-a, 1-b, 2, 3, 4 i 5 stacja pobiera opłaty za podstawianie i zabieranie wagonu do sprawdzania wag na bocznicę stosownie do umowy bocznicowej.

Opłaty powyższe pobiera się jednorazowo za cały czas postoju wagonu pomocniczego, t. zn. za czas, za który pobiera się opłaty od wypożyczenia wagonu pomocniczego do wagonu tarowego.

6) Należności skarbowe (opłaty stemplowe) od rachunków.

§ 4.

W przypadkach, gdy do sprawdzania wag (z urzędu) wagon(y) tarowy (pomocniczy) został wypożyczony w terminie ustalonym w planie obiegowym sporządzanym z urzędu przez DOKP. Katowice lub przy sposobności sprawdzania (cechowania) wagi wagonowej kolejowej na tej samej stacji, gdzie znajduje się waga wypożyczającego, właściciel (firma) prywatnej wagi wagonowej opłaca Dyrekcji Okręgowej Kol. Państwowych należytości obliczane według następujących zasad: [3])

1) należność za wypożyczanie wagonu(ów) za każdą rozpoczętą dobę w wysokości:

a) za rozpoczętą 1-szą i 2-gą dobę — kwotę ryczałtową po 36 zł.

b) za każdą następną rozpoczętą dobę — kwotę ryczałtową po 50 zł.

Sposób obliczania czasu postoju wagonu wskazany jest w ostatnim ustępie p. 2 § 3-go niniejszych „Warunków" [4]).

2) należność tytułem zwrotu wynagrodzenia funkcjonarjusza sprawdzającego wagę, jak w punkcie 4 § 3-go.

3) Należność za wypożyczone przybory do sprawdzania wag jak w punkcie 5 § 3-go [5]).

4) Należności skarbowe (opłaty stemplowe) od rachunków.

§ 5.

Kwota podana w rachunku Dyrekcji za wypożyczenie wagonu tarowego, powinna być wpłacona do Kasy wskazanej na rachunku lub przekazana na konto czekowe P. K. P. w ciągu 8 dni po otrzymaniu rachunku. Po tym terminie Dyrekcja doliczy P. T. Firmie karę w wysokości 2% miesięcznie.

§ 6.

Dyrekcja ma prawo przed każdem wypożyczeniem wagonu żądać od właściciela (firmy) wagi złożenia odpowiedniej zaliczki na koszta wypożyczenia w wysokości 50% przewidywanej należności.

§ 7.

Właściciel (Firma) wagi odpowiada za wszelkie uszkodzenia wagonu tarowego (pomocniczego) względnie inwentarza tegoż wagonu(ów) od chwili przejścia wagonu z linji PKP. na tor przemysłowy firmy o ile nie udowodni, iż szkoda powstała z winy P. K. P.

Każde uszkodzenie wagonu lub inwentarza, ustala się w każdym wypadku protokólarnie. Protokół powinien być spisany w 2-u egzemplarzach w obecności właściciela (Firmy) wagi lub jego pełnomocnego zastępcy. Niestawienie się właściciela wagi lub jego pełnomocnika do sporządzenia protokółu lub odmowa podpisania jego nie wstrzymuje sporządzenia protokółu.

Oryginał protokółu otrzymuje Dyrekcja, odpis właściciel (firma).

§ 8.

Jeden egzemplarz warunków niniejszych po podpisaniu go przez właściciela (firmę) wagi lub przez jego pełnomocnego zastępcę, jest przechowywany w aktach Dyrekcji.

§ 9.

Dyrekcji służy prawo w każdym czasie rozwiązania niniejszej umowy za wypowiedzeniem miesięcznem.

.... dnia .... 1934 r.

D. O. K. P. w............... Podpis właściciela (firmy) wagi

Wydział Mechaniczny

---

[3]) Uwaga 3. Jeżeli przy wypożyczaniu wagonu według § 4 (przy sposobności) dla sprawdzenia prywatnej wagi zapotrzebowane są dwa wagony, gdyż nośność wagi wynosi 51—70 tonn, a dla celów kolejowych według tegoż planu obiegowego jest potrzebny na tej9 stacji tylko 1 wagon, to za wypożyczenie drugiego wagonu należy pobrać należytość według zasad wskazanych w § 3-im.

[4]) patrz uwaga 3-cia.

[5]) Uwaga 5. Zarząd Kolejowy ma obowiązek sprawdzania prywatnych wag wagonowych, których właściciele zawarli umowę z Koleją, tak często, jak często sprawdza własne wagi wagonowe, przyczem należność za sprawdzanie tych wag obrachowuje według norm podanych w § 4.

OBWIESZCZENIA.

Polskie Koleje Państwowe.

1) Komunikacja towarowa z Niemcami. Zakaz obciążaniaprzesyłek, adresowanych do stacyj na obszarze Rzeszy Niemieckiej, zaliczeniami i zaliczkami w gotowiźnie.

Koleje Niemieckie zawiadomiły, że do odwołania są dopuszczalne w komunikacji do stacyj położonych w Niemczech niewielkie zaliczki w gotowiźnie, które służą wyłącznie do pokrycia stałych przyjętych w handlu kosztów nadawcy.

Nr. H. Tz. IV. 91/4.

---

2) W sprawie odwołania obowiązku kolei napełniania lodem wagonów - lodowni na st. Bydgoszcz.

Ministerstwo Komunikacji zawiadamia, że wobec wyczerpania się zapasów lodu na składach stacji Bydgoszcz, zostało wstrzymane od dnia 24 lipca 1934 roku, aż do odwołania, przewidziane w części I. B. § 90 Taryfy Towarowej, napełnianie i uzupełnianie lodem wagonów—lodowni przez kolej na wymienionej stacji.

Od tegoż terminu nadawcy upoważnieni zostali do bezpośredniego napełniania wagonów—lodowni lodem własnym.

Nr. R. T. VI. 284/15.

---

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 21 lipca 1934 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł	Za 100 złotych .	11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . .	5,34 zł	„ „ „ .	19,10 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich . . .	35 30 zł			
	„ „ franków belgijskich	25,00 zł	„ „ „ .	407,00 franków belgijskich .	
2	„ „ franków szwajcarskich . .	173,00 zł	„ „ „ .	58,50 franków szwajcarskich	2
11	„ „ franków złotych	172.00 zł	„ „ „ .	58,00 guldenów gdańskich .	3
3	„ „ guldenów gdańskich . . .	174,00 zł	„ „ „ .	465,00 koron czeskich . .	4
4	„ „ koron czeskich	22 20 zł	„ „ „ .	1875,00 lei rumuńskich . . .	5
12	„ „ koron duńskich	121,00 zł	„ „ „ .	223,00 lirów włoskich	6
12	„ „ koron norweskich	136,00 zł	„ „ „ .	49,00 marek niemieckich .	7
12	„ „ koron szwedzkich	139,50 zł	„ „ „ .	102,00 szylingów austrjackich	9
5	„ „ lei rumuńskich	5,40 zł	„ „ „ .	58.20 franków złotych [1]). .	
6	„ „ lirów włoskich	46,00 zł	„ „ „ .	840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
7	„ „ marek niemieckich . . .	210 00 zł			
8	„ „ pengö węgierskich . . .	120,00 zł			
9	„ „ szylingów austrjackich . .	105.00 zł			
	„ „ dynarów jugosłowiańskich .	12,40 zł			

---

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F D. V. 53/44.

SPROSTOWANIA.

W Dz. T. i Z. Kol. Nr. 44 z roku 1934 na stronie 401 „w Kolejowym kursie walut" należy sprostować datę, a mianowicie:

„Obowiązuje od dnia 4 lipca 1934 r., aż do odwołania". Następnie sprostować kurs walut.

„Za 100 marek niemieckich 207,00 zł."
„Za 100 złotych 50,00 marek niemieckich".

Nr. F. D. V. 53/43.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w pozostałych krajach — 1.50 dolara złotego. Pojedyńczy numer — 1 zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 71049